

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 79 (1961)  
**Heft:** 115

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 185485-185510.

Bergbau Schwarzenmatt AG., Boltigen i. S., in Liquidation.  
Bilanzen. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République islamique de Mauritanie: Taxe sur le chiffre d'affaires.  
Postecheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).  
Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 4).

### Deuxième insertion

Le président du tribunal somme le détenteur inconnu des 342 actions de 100 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur, avec coupons attachés N° 11 et suivants, de la Société anonyme de l'Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic S.A., ayant son siège à Genève, portant les numéros suivants:

1489/90	84721/40	138681/700
20041/50	85581/600	138741/60
26951/60	125101/20	139801/20
66961/80	132881/900	151661/80
84161/80	134581/600	152021/40
84541/60	138661/80	153461/80
		165921/40

de les produire au greffe du tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

B. XIII (218<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:  
F. Thévenoz, président.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird folgende Obligation der Graubündner Kantonalbank, Chur, lautend auf Stiftung St. Bartolome, Vals-Zervreila, vermisst: Fr. 2000, 2 3/4 %, Serie 21, Nr. 19031, mit Coupons per 30. April 1961.

Der unbekannt Inhaber der vorstehend aufgeführten Obligation wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert sechs Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Amte vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (316<sup>2</sup>)

Chur, 17. Mai 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher.

Es werden vermisst: 5 Obligationen der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Liestal, Nrn. 136766/70 zu Fr. 1000, mit Zins-Coupons zu 3 % per 30. April 1960, fällig am 3. September 1960.

Der unbekannt Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, sie innert einer Frist von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Liestal, den 16. Mai 1961.

(315<sup>2</sup>) Obergerichtskanzlei.

Le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, somme le détenteur inconnu des polices d'assurances suivantes, de la Société Suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, à Zurich:

1° Contrat N° 1 022 307, conclu le 23 décembre 1939 par Yvonne Schärer-Prince, à Bulle, au capital de Fr. 2914.—, échu le 23 décembre 1970;

2° Contrat N° VIII 791 560, conclu le 11 septembre 1938 par Walter Schärer, à Bulle, au capital de Fr. 4792.—, à l'échéance du 11 septembre 1967,

de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, dans le délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (310<sup>2</sup>)

Bulle, le 16 mai 1961.

Le président du Tribunal: D. Genoud.

#### Deuxième insertion

Par décision du 20 mars 1961, le tribunal ordonne au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire de 10 000 fr., au porteur, en 2<sup>e</sup> rang, inscrite au Registre foncier le 7 mars 1946 au G.L. 637/101, sous lettre B, sur la parcelle 3665 de la commune de Chêne-Bougeries appartenant à l'époque à Dame Elsa Maria Archinard-Valle (parcelle portant actuellement le N° 462 et appartenant à Sieur René-Georges Séchaud), de se faire connaître et de déposer cette cédule au greffe du tribunal dans un délai d'une année à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Tribunal de première instance, Genève:

A.V. (216<sup>2</sup>)

F. Berdoz, greffier.

#### Troisième insertion

Le président du tribunal ordonne au détenteur inconnu des 4 certificats de dépôt, au porteur, de la Caisse Hypothécaire du canton de Genève, de 500 fr. chacun, portant les N°s 32471 à 32474, intérêts 3 1/2 %, 5 ans, à l'échéance du 13 février 1966, avec coupons attachés de 8 fr. 75 au 13 août 1961 et suivants attachés, de les produire et de les déposer au greffe du tribunal dans un délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. XVIII P. (217<sup>2</sup>)

Tribunal de première instance, Genève:

F. Thévenoz, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 264 vom 10. November 1960 als vermisst aufgerufenen zwei Kassascheine der Ersparniskasse Nidau, Nrn. 11074 und 11089, lautend auf den Inhaber, im Betrage von je Fr. 5000, mit einem Zinsfuss von 4 %, mit Jahrescoupon per 3. März 1961 bzw. 14. März 1961, sind dem Richter innert der anberaumten Frist von 6 Monaten nicht vorgezogen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (313)

Nidau, den 16. Mai 1961.

Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 110 vom 12. Mai 1960 als vermisst aufgerufene Eigentümer-Schuldbrief vom 14. September 1923, Beleg I/2906, 6 1/2 %, von Fr. 10 000, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Scheuren-Grundbuchblatt Nrn. 203 und 212 des Herrn Emil Mühlheim-Weber, Schreiner, Scheuren, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgezogen worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (314)

Nidau, den 16. Mai 1961.

Der Gerichtspräsident: M. Stebler.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

4. Mai 1961. Kosmetische, chemische Produkte usw.

Charles Bleisch & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Karl Bleisch, von Mels (St. Gallen), in Zürich 11, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung dessen Ehefrau Maria Bleisch geb. Schmid, von Mels (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditärin mit einer aus Sondergut stammenden Kommanditumsomme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1961 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation, Import und Export von biologischen, kosmetischen und chemischen Produkten sowie Versand von Bedarfsartikeln für Kneippkuren; Patentanwaltsbüro. Ettenfeldstrasse Nr. 8.

10. Mai 1961. Beteiligungen.

Area Holding AG, in Zürich 11. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmungen des Handels und der Industrie und an Finanzgesellschaften. Zu diesem Zwecke kann sie auch Immobilien, Mobilien, Patente und Lizenzen erwerben oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen oder gewöhnlichen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Arnaldo Pellegrini, von und in Ponte Tresa. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 1 in Zürich 1 (bei Neutra Treuhand A.-G.).

10. Mai 1961. Liegenschaften.

Realbau A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwaltung und die Veräußerung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Georges Baumann, von St. Gallen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Stauffacherquai 56 in Zürich 4.

12. Mai 1961.

«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft («Zürich» Compagnie d'Assurances) («Zurigo» Compagnia di Assicurazioni) (Zurich Insurance Company), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1960, Seite 1370). Caspar Jenny ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Willy Schweizer ist zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; er bleibt Delegierter desselben und führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Eric von Schulthess, von Zürich, in Wädenswil. Heinrich Hürlimann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich). Die Prokuren von Hermann Cornioley, Paul Kubli und Dr. Edwin Waldvogel sind erloschen.

12. Mai 1961.

Buchdruckerei zum Gutenberg Aktiengesellschaft vormals Juchli-Beck, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1960, Seite 2202). Ernst Beck, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift.

12. Mai 1961. Büro- und Schreibmaschinen.

Remington Rand AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1961, Seite 1014), Kauf und Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Remington-Rand-Büro- und Schreibmaschinen usw. Die Unterschrift von Oskar Weder ist erloschen.

12. Mai 1961. Schutzrechte.

Triatex AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1960, Seite 3746), Erwerb und Verwertung von Verfahrens- und Schutzrechten usw. Neues Geschäftsdomizil: Binzstrasse 39 in Zürich 3.

12. Mai 1961. Waren aller Art.

Silent A.-G., in Regensdorf (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1960, Seite 1851), Handel mit Waren aller Art usw. Die Unterschrift von August Meier ist erloschen.

12. Mai 1961. Kohle, Koks usw.

Rudolf Schnorf Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1959, Seite 991), Handel mit Kohlen, Koks usw. Neues Geschäftsdomizil: Sihlquai 67 in Zürich 5.

12. Mai 1961. Waagen usw.

Berkel A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1960, Seite 3591), Fabrikation von Waagen usw. Charles François Marie Hubert Rijke ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Hendrikus Karel Lodewijk Berding, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag.

12. Mai 1961.

Milchgenossenschaft Rafz, in Rafz (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1194). Kaspar Eggenberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Brunner ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident, und Armin Schweizer, von und in Rafz, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: bei Emil Brunner.

12. Mai 1961.

Milchgenossenschaft Kyburg-Ettenhausen-Billikon, in Kyburg (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1959, Seite 2394). Konrad Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Heinrich Baumgartner, von Altstätten (St. Gallen), in Kyburg. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

12. Mai 1961.

Ott & Co. Gummistrickei, in Elgg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1956, Seite 3106). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «A. Baumann, vormals Ott & Co. Gummistrickei», in Elgg, fortgesetzt; diese übernimmt aber nicht Aktiven und Passiven.

12. Mai 1961.

A. Baumann, vormals Ott & Co. Gummistrickei, in Elgg. Inhaber dieser Firma ist Anton Baumann, von Mosnang (St. Gallen), in Elgg. Diese Firma setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Ott & Co. Gummistrickei», in Elgg, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Gummistrickei. Mühlegasse 122.

13. Mai 1961.

Haba Immobilien- & Baugesellschaft A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1960, Seite 2977). Johann Barmet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Häusler, von Zürich, in Urdorf.

### Bern – Berne – Berna

#### Bureau Aarwangen

12. Mai 1961. Mechanische Werkstätte usw.

Fritz Geiser, in Roggwil, mechanische Werkstätte und Handel mit Eisenwaren (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1955, Seite 2593). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Fritz Geiser, Nachfolger Werner und Otto Geiser» übernommen.

12. Mai 1961. Mech. Werkstätte usw.

Fritz Geiser, Nachfolger Werner und Otto Geiser, in Roggwil. Werner und Otto Geiser, beide von und in Roggwil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Juli 1960 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Fritz Geiser», in Roggwil. Mechanische Werkstätte und Handel mit Eisenwaren. Käsestrasse 2A. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Geiser-Plüss und Lony Geiser-Plüss, beide von und in Roggwil.

12. Mai 1961. Uhren, Gold- und Silberwaren usw.

G. Häny's Erben, in Langenthal, Handel mit Uhren, Gold- und Silberwaren, Reparaturen von Uhren und Bijouterie, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1950, Seite 940). Marie Elise Häny, von Kölliken, in Langenthal, ist am 1. September 1960 als Gesellschafterin eingetreten.

#### Bureau Bern

9. Mai 1961. Televisions- und Radioapparate.

Eicher & Brun, in Zollikofen. Gottlieb Eicher, von Gommiswald (Sankt Gallen), in Zollikofen, und René Brun, von Oämstal, in Zollikofen, Gemeinde

Münchenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1961 beginnt. Television- und Radioinstallationen und -reparaturen. Bernstrasse 107a.

9. Mai 1961. Bleiverglaste Artikel.

A. Breitenmoser, in Bern, Fabrikation von und Handel mit bleiverglasten Artikeln, in Konkurs (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1961, Seite 810). Der Konkursrichter von Bern hat am 27. April 1961 den Konkurs infolge Rückzuges sämtlicher Forderungseingaben widerrufen. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

10. Mai 1961. Garage usw.

W. Fahrni, in Bern, Betrieb einer Einstell- und Servicegarage usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1947, Seite 138). Einzelprokura wurde erteilt an Monique Fahrni, von Eriz, in Bern.

9. Mai 1961.

Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Bern und Umgebung, in Bern (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3255). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. Februar 1961 die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

12. Mai 1961. Seifen, Wasch- und Putzmittel usw.

Walter Trachsel, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Walter Trachsel-Wider, von Rüeggisberg, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Vertrieb von Seifen, Wasch- und Putzmitteln sowie kosmetischen Produkten. Hodelweg 7.

12. Mai 1961.

Wohnbaugenossenschaft Ostermundigen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1446). Der bisherige Präsident Walter Hirsiger ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Gérard Veya gewählt. Der bisherige Beisitzer Alfred Augsburg, von Konolfingen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, wurde zum Vizepräsidenten gewählt. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Alpenstrasse 36.

12. Mai 1961. Metzgerei-Wursterei usw.

J. Gazdag, in Bern. Inhaber der Firma ist Janos Gazdag-Molnar, ungarischer Staatsangehöriger, in Bern. Betrieb einer Metzgerei-Wursterei, Herstellung und Verkauf ungarischer Lebensmittelspezialitäten. Kramgasse 27.

#### Bureau Biel

10. Mai 1961. Schreinerei, Zimmerei.

H. Zehnder A.G., in Biel, Ausführung von Zimmerei- und Schreinereiarbeiten (SHAB. Nr. 18 vom 22. Januar 1944, Seite 175). Hans Zehnder sen. ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt aber Mitglied. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Werner Zehnder, von Köniz, in Interlaken. Zum Geschäftsführer wurde ernannt Hans Zehnder jun., von Köniz, in Biel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Werner Zehnder (neu), Hans Zehnder sen. (bisher), und Martha Zehnder (bisher) sowie der Geschäftsführer Hans Zehnder jun. führen Einzelunterschrift.

10. Mai 1961. Wäsche-Aussteuern.

Reinhard-Moser, in Biel, Handel mit Wäsche-Aussteuern (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 433). Der Inhaber Ernst Arthur Reinhard-Moser und die Prokuristin Clara Reinhard geb. Moser wohnen nun in Safnern.

10. Mai 1961. Versicherungen.

Emil Leutenegger & Sohn, in Biel, Versicherungsbureau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 15. April 1959, Seite 1067). Der Prokurist Friedrich Maurer wohnt nun in Port bei Biel.

12. Mai 1961. Elektrotechnische Hoch- und Niederspannungsanlagen.

Electro-Tableaux A.G., in Biel, Projektierung und Ausführung von elektrischen Hoch- und Niederspannungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1960, Seite 3698). Der Prokurist Max Hediger wohnt nun in Brügg bei Biel.

#### Bureau Büren an der Aare

12. Mai 1961. Werkzeuge, Maschinen.

F. Hirsiger, in Wengi bei Büren, Handel mit Werkzeugen und Maschinen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786); Waltwil, Post Ruppoldsried. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Balm bei Messen (Solothurn) (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1329) im Handelsregister von Büren von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau de Courtelary

12. mai 1961. Construction.

Jacques Baroffio, à St-Imier, entreprise de construction (FOSC. du 22 septembre 1953, N° 220, page 2251). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12. mai 1961.

Société coopérative de consommation de St-Imier et environs, à St-Imier (FOSC. du 17 novembre 1960, N° 270, page 3279). Edmond Mühlematter a démissionné en qualité de secrétaire du comité, mais reste membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Roger Tschumi, de Wolfisberg, à St-Imier, a été nommé secrétaire et engage la société par sa signature collective à deux avec le président ou le gérant.

#### Bureau Fraubrunnen

10. Mai 1961.

Gastrocknunnsgenossenschaft Bätterkinden u. Umgebung, in Bätterkinden (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3372). Die Unterschriften von Ernst Christen und Otto Bütikofer sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hermann Günter, von Thörigen, in Büren zum Hof, als Präsident, und Fritz Althaus, von Walkringen, in Bätterkinden, als Vizepräsident. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zu zweien.

12. Mai 1961.

Käserigenossenschaft Grafenried-Unterberg, in Grafenried (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 74). Aus dem Vorstand ist Ernst Häni, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Ernst König-Kunz, von Iffwil, in Fraubrunnen, bisher Vizepräsident, nun Präsident, Hans Bütikofer, von Kernried, in Grafenried, bisher Sekretär, nun Vizepräsident und Fritz Iseli-Schluop, von und in Grafenried, Sekretär. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

12. Mai 1961.

**Elektra Fraubrunnen**, in Fraubrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1957, Seite 1291). An Stelle von Hans Buri, der als Sekretär demissioniert hat, tritt Erhard Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Zauggenried. Die Unterschrift von Hans Buri ist erloschen; Erhard Grossenbacher zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

*Bureau de La Neuveville*

12 mai 1961.

**Madame Favre**, institut villa Carmen pour jeunes filles, à La Neuveville. Le chef de la maison est Marguerite Favre, veuve de Sidney, de Gléresse (Berne) et Cortaillod (Neuchâtel), à La Neuveville. Pensionnat de jeunes filles. Avenue des Collonges 7.

*Bureau Schwarzenburg*

9. Mai 1961.

**Hans Binggeli AG**, Bauunternehmung & Baumaterialien, Schwarzenburg (Hans Binggeli SA, Entrepise & matériaux de construction, Schwarzenburg), in Schwarzenburg, Gemeinde Wählern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 6. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbauten aller Art; Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Handel mit Baumaterialien, Brenn- und Hilfsstoffen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen sowie Vertretungen, Patente und Lizenzen übernehmen und vergeben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1961 übernimmt die Gesellschaft von der Kollektivgesellschaft «E. & A. Binggeli», in Schwarzenburg, Aktiven von Fr. 788 575.25 und Passiven von Fr. 120 102.90 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 668 472.35. Für diesen Preis werden den beiden Gesellschaftern der Firma «E. & A. Binggeli», Ernst Binggeli und Albert Binggeli je 65 Aktien zu Fr. 1000 übergeben. Für die Differenz von Fr. 538 472.35 erhalten die beiden Sacheinleger Gutschrift. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Binggeli, Präsident; Hans Binggeli, Sekretär, und Ernst Binggeli, alle von Wählern in Schwarzenburg. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Max Brünisholz, von Albligen, in Schwarzenburg; er zeichnet mit je einem Verwaltungsrat. Geschäftslokal: beim Bahnhof, Schwarzenburg.

*Bureau Thun*

10. Mai 1961. Füllfederhalter.

**Anton Schneider**, in Thun, Buchhandlung und Papeterie (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1939, Seite 1175). Neue Geschäftsnatur: Herstellung und Vertrieb von Kadi-Füllfederhaltern.

12. Mai 1961. Bücher, Papeterieartikel.

**Walter Abt**, in Thun. Inhaber der Firma ist Walter Abt, von Basel, in Thun. Weiterbetrieb der bisher unter der Firma «Anton Schneider», in Thun, geführten Buchhandlung und Papeterie; ferner Briefmarkenhandel. Obere Hauptgasse 60.

*Bureau Trachselwald*

5. Mai 1961.

**Käserigenossenschaft Schonegg**, in Sumiswald (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1958, Seite 1882). Aus der Verwaltung sind Hans Nyffencgger und Ernst Kohler ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Hermann Kaucer, von Dürrenroth, in Sumiswald, und neuer Sekretär Friedrich Reist, von und in Sumiswald. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

8. Mai 1961. Strassenbau.

**Stämpfli & Christen**, in Grünenmatt, Gemeinde Lützel flüh, Strassenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1960, Seite 530). Die Gesellschaft wird wegen Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

8. Mai 1961. Strassenbau usw.

**Stämpfli & Co.**, Zweigniederlassung in Grünenmatt, Gemeinde Lützel flüh. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Stämpfli & Co.», in Langnau i. E., Bauunternehmung, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirks Signau (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1961, Seite 158), in Grünenmatt eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Fritz und Hans Stämpfli jun., beide von Bern, in Langnau i. E. Sie führen Einzelunterschrift. Betrieb der Kiesgrube Pfaffenboden, Betrieb einer Bauunternehmung für Strassenbau und Tiefbau. Geschäftslokal: Kiesgrube Pfaffenboden, Grünenmatt, Gemeinde Lützel flüh.

*Uri - Uri - Uri*

9. Mai 1961.

**Schmelzmetall A.G.**, in Gurtellen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1960, Seite 2067). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. April 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

9. Mai 1961. Zigarren, Papeterie usw.

**Franz Indergand**, in Flüelen. Inhaber dieser Firma ist Franz Indergand, von Silenen, in Flüelen. Zigarren en gros, Papeterie, Souvenirs. Gitschenblick.

*Glarus - Glaris - Glarona*

3. Mai 1961. Benzin usw.

**Jacques Berger & Cie.**, in Niederurnen, Kommanditgesellschaft, Benzin, Petroleum, Gasöl, Fette und Öle (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1955, Seite 855). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1961 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen «Jacques Berger & Co. A.G.», in Niederurnen, übernommen. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

3. Mai 1961. Mineralölprodukte usw.

**Jacques Berger & Co. A.G.**, in Niederurnen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Mineralöl- und andern chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen und Liegenschaften zu erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche

voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Jacques Berger & Cie.», in Niederurnen, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1960, wonach die Aktiven Fr. 381 491.26 und die Passiven Fr. 331 491.26 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 50 000 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 50 000 erhalten die Sacheinleger 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kommanditgesellschaft «Jacques Berger & Cie.», in Niederurnen, ein, rückwirkend auf den 1. Januar 1961. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Jacques Berger, von Salez (St. Gallen) und Niederurnen, in Niederurnen, der Einzelunterschrift führt. Einzelprokura ist erteilt an Elisabeth Berger-Brunner, von Salez (St. Gallen) und Niederurnen, in Niederurnen.

*Zug - Zoug - Zugo*

10. Mai 1961. Beteiligungen.

**Controls Aktiengesellschaft**, in Zug, Beteiligungen an andern Industrie- und Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2912). Albert E. Kornhauser, Verwaltungsrat, führt nun Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

10. Mai 1961.

**Immobilien-gesellschaft Loebern AG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann auch solche kaufen, verkaufen und selbst erstellen sowie sich an in- und ausländischen Unternehmen gleicher oder ähnlicher Branche beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 100 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Augustin Lusser, von Aaldorf, in Zug, Präsident; Dr. Paul Schwill, von Bern, in Zürich, Delegierter; Prof. Raffaello Ricciarelli, italienischer Staatsangehöriger, in Rom. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Löberstrasse 15 (bei Dr. Augustin Lusser).

12. Mai 1961. Grundstücke, Beteiligungen.

**Zenterhold A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, insbesondere auch den Erwerb oder die Beteiligung an Einkaufszentren. Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 54 000 und ist eingeteilt in 54 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 21 600 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erich Jucker, von und in Zürich, Präsident, und Bruno Knecht, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei Interhold AG, Filiale Zug).

12. Mai 1961. Strassenbau

**Cellere & Co. AG.**, in Zug, Ausführung allgemeinen Strassenbaus usw. (SHAB. Nr. 108 vom 10. März 1960, Seite 1420). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Mai 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Korner, von Willisau-Land und Luzern, in Luzern. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

12. Mai 1961.

**JMSA Immobilien AG.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb von Bauland zur Errichtung von zwei Mehrfamilien-Wohnhäusern in der Leimatt, Oberwil-Zug, ferner Bau, Kauf und Veräusserung von Liegenschaften, sowie damit zusammenhängende Verwaltung. Sie kann sich auch an anderen Grundstücken und Liegenschaften im Inland beteiligen. Sie beabsichtigt insbesondere den Kauf eines Teiles der GBP Nr. 3022, Leimatt, Oberwil-Zug, von Paul Weber, Zug, und Cortom AG, Walchwil, zum Pauschalpreis von Fr. 140 000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Doris de Buys Roessingh geb. Haab, in Santos (Brasilien); Präsidentin; Armin Haab, in Zug, und Kurt Haab, in Baar, alle von Hirzel (Zürich). Sie zeichnen einzeln. Domizil: Brüscharn 1 (bei Armin Haab).

*Freiburg - Fribourg - Friborgo**Bureau de Fribourg*

10 mai 1961. Laiterie, porcherie, etc.

**François Tinguely**, à Grolley. Le chef de la maison est Francis Tinguely, fils de Louis, de La Roche, à Grolley. Laiterie, fromagerie, porcherie.

*Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Grenchen-Bettlach*

9. Mai 1961. Bauunternehmung, Strassenbau.

**Hans Gurtner**, in Grenchen, Bauunternehmung, Strassenbau (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1955, Seite 2134). Neues Geschäftslokal: Riederstrasse 130.

*Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città*

9. Mai 1961.

**Stettler Radio A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1247). In der Generalversammlung vom 8. Mai 1961 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Stettler A.G. Zweck der Gesellschaft ist nun: Handel mit radiotechnischen, elektrischen und verwandten Artikeln, Erstellung und Unterhalt elektrischer Stark- und Schwachstrom-Anlagen und elektronischer Anlagen sowie Fabrikation elektronischer Apparate. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Hiervon sind Fr. 140 000 liberiert. Fr. 60 000 des Erhöhungskapitals wurden durch

Verrechnung liberiert. Ein Aktionär bringt laut Apportvertrag vom 8. Mai 1961 10 Namenaktien der «Nestlé Alimentana A.G.», in Cham und Vevey, zu Fr. 100 und 50 Aktien der «Royal Dutch Co.», in Den Haag, zu Hfl. 20 zum Preise von Fr. 32 650 in die Gesellschaft ein. Hierfür erhält er 100 zu 60 Prozent liberierte Aktien zu Fr. 500 und eine Gutschrift von Fr. 2650. Neues Domizil: Steinenvorstadt 28.

9. Mai 1961.

Aktiengesellschaft für Hydrologie (Société Anonyme pour l'Hydrologie), in Basel (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1958, Seite 1176). In der Generalversammlung vom 8. Mai 1961 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 125 000, eingeteilt in 125 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Erhöhungskapital wurde durch Verrechnung liberiert. Neues Domizil: Gerbergasse 26.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

9. Mai 1961. Storen.

A. Blättler, in Allschwil, Storenfabrikation (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1956, Seite 974). Neues Geschäftslokal: In den Vogelgärten 1 bis 3.

9. Mai 1961. Milch, Lebensmittel.

Hans Althaus-Rechsteiner, in Birsfelden, Handel mit Milch und Lebensmitteln (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1955, Seite 3136). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1961. Gasthof.

A. Eckert-Braun, bisher in Waldenburg, Betrieb des Hotels Wasserfallenhof (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3360). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Betrieb des Gasthofes Hofmatt. Baslerstrasse 88.

9. Mai 1961. Obst, Gemüse usw.

Ida Salathe-Wälchli, in Oberwil, Handel mit Obst, Gemüse usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2084). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1961. Metzgerei.

Grauwiler-Mistell, in Liestal, Metzgerei (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1948, Seite 776). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Mai 1961. Restaurant.

Karl Stiefel-Meier, bisher in Liestal, Restaurant «Kanonenkugel» (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1960, Seite 3735). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Pratteln verlegt, wo der Firmainhaber nun wohnt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Eggligrabens».

9. Mai 1961.

Kühni Apparatebau A.G., in Allschwil (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3163). Das Verwaltungsratsmitglied Margrit Kühni-Rietmann ist nun Präsidentin, Emma Kühni-Meier Vizepräsidentin des Verwaltungsrates. Sie zeichnen wie bisher zu zweien.

9. Mai 1961.

A.G. für Anlagen und Beteiligungen, in Liestal (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1959, Seite 3073). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Häfelfinger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Theo Meier, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied und zeichnet wie bisher einzeln.

9. Mai 1961.

Bau- und Wohngenossenschaft Niederdorf, in Niederdorf (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1959, Seite 1784). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. August 1959 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma der Genossenschaft lautet nun Bau- und Wohngenossenschaft Niederdorf-Langenbruck. Zweck der Genossenschaft ist Schaffung gesunder und billiger Wohnungen, insbesondere Förderung des Wohnungsbaues in Niederdorf und Langenbruck im Sinne der öffentlichen Ortsplanung und des kantonalen Gesetzes betreffend die Beitragsleistung an einfache Wohnbauten für minderbemittelte kinderreiche Familien vom 21. Mai 1953.

9. Mai 1961. Werkzeuge usw.

Blauenberg A.G., in Binningen, Fabrikation von und Handel mit Werkzeugen und industriellen Erzeugnissen usw. (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1960, Seite 3067). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1961 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 51 000 wurde durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 201 000, eingeteilt in 201 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000; das Erhöhungskapital ist bar einbezahlt.

9. Mai 1961.

Immobilien-Gesellschaft Holma A.G., in Binningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen und alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte, die mit dem Hauptzweck im Zusammenhang stehen, tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500; es ist voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Hans Lenzin-Godall, von und in Liestal; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokurist ist Marthe Wüthrich, von Genf, in Binningen. Domizil: Dorenbachstrasse 101.

9. Mai 1961.

Garage K. Abt, in Niederdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Abt-Freitag, von Bretzwil (Basel-Landschaft), in Niederdorf. Garagebetrieb. Hauptstrasse 77.

9. Mai 1961. Spezereien.

A. Sidler, in Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Agnes Sidler, von Hünenberg, in Allschwil. Handel mit Spezereien. Binningerstrasse 42.

9. Mai 1961. Kunststoff- und Bleikonstruktionen.

Ruma Rolf Urech & Co., in Binningen, Kunststoff- und Bleikonstruktionen usw. (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1959, Seite 2639). Die Prokura des Kommanditars Robert Marti ist erloschen.

9. Mai 1961.

Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1960, Seite 3764). Alfred Thommen, von Bennwil, in Hölstein, wurde zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

#### Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

10. Mai 1961.

Wegman, Heizungsanlagen, Nachfolger Lehmann & Cie. A.-G., Filiale Herisau, in Herisau, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1957, Seite 1501), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Paul Boesch ist erloschen.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

9. Mai 1961. Fleisch und Wurstwaren.

Rudolf Schär A.-G., in St. Gallen, Herstellung en gros und Detail-Vertrieb von Fleisch- und Wurstwaren usw. (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1961, Seite 445). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dora Braunschweig, von Lengnau (Aargau), in Amsterdam. Sie führt die Unterschrift nicht.

9. Mai 1961.

Sarganserländische Spar- & Kreditkasse, Zweigniederlassung in Sargans (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2316), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Flums. Die Unterschrift von Dr. med. Ludwig Mannhart, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Emil Grüninger, von Berneck, in Walenstadt, Präsident des Verwaltungsrates.

9. Mai 1961.

Wohnbäuer-Genossenschaft Glana, in Buchs (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960, Seite 1216). Hans Ackermann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Albert Lendi, von Walenstadt, in Buchs. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Mai 1961.

Gasthaus «Löwen», Staad SG. Ewald Büchel, in Staad, Gemeinde Thal, Restaurations- und Gasthausbetrieb (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1955, Seite 723). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterental vom 30. September 1959 wurde über den Firmainhaber der Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 25. April 1961 das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

10. Mai 1961.

Lamellen und Kupplungsbau August Häussermann G.m.b.H., in Gams (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1960, Seite 3655). Das Stammkapital von Fr. 225 000 ist nun voll und bar einbezahlt.

10. Mai 1961. Alkoholfreie Getränke, Gärtnerbedarfartikel.

H. Faust & Co., bisher in St. Gallen, Handel mit alkoholfreien Getränken, Fabrikation und Verkauf von Gärtnerbedarfartikeln; Autoreisen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1959, Seite 1489). Der Sitz der Firma wurde nach Wittenbach verlegt. Die Autoreisen wurden aufgegeben. Geschäftsdomizil: Wiesen.

10. Mai 1961. Strumpfwaren.

Emil Graf, in Lichtensteig. Inhaber der Firma ist Emil Graf, von Wattwil, in Lichtensteig. Verkauf von Strumpfwaren; Löwengasse 174.

10. Mai 1961. Beteiligungen.

Neo-Finanz GmbH, in St. Margrethen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Mai 1961 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die finanzielle Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmungen aller Art, insbesondere die finanzielle Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen zur Herstellung und zum Handel mit chemischen Erzeugnissen. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Anna Wiedemann-Stark, deutsche Staatsangehörige, in Lindenberg (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, Dr. Hugo Georg Wiedemann, deutscher Staatsangehöriger, in Lindenberg im Allgäu (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Karl Rohner, von Rebstein, in St. Margrethen (St. Gallen), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die Gesellschafter Dr. Hugo Georg Wiedemann und Karl Rohner. Geschäftsdomizil: Föhrenstrasse 2.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. April 1961.

Regionallagerhaus-Genossenschaft der Bündnerischen Konsumvereine, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 9. Februar 1958 eine Genossenschaft. Sie bezweckt den rationalen Warenumschlag zwischen dem «Verband Schweizerischer Konsumvereine (V.S.K.)» und den der Lagerhaus-Genossenschaft angeschlossenen Konsumvereinen, insbesondere den gemeinsamen Einkauf und die gemeinsame Lagerung der von ihren Mitgliedern benötigten Waren sowie die Organisation eines zweckmässigen Verteilungsapparates durch Errichtung oder Uebernahme eines Lagerhauses oder Beteiligung an einem solchen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen im «Schweizerischen Konsumverein» oder im «Bulletin» des V.S.K. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Franz Item, von und in Bonaduz, Präsident; Carl Egli, von Haag (St. Gallen), in Chur, Sekretär, und Harry Zuber, von Günsberg, in Chur, Geschäftsleiter, zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Heidweg 6, beim Geschäftsleiter.

10. Mai 1961.

Miller Druckmaschinen AG., in Chur, Erzeugung von und Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere «Miller'schen» Druckmaschinen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1960, Seite 2204). Dr. Werner E. Item ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. jur. Paul Stadlin, von und in Zug. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

10. Mai 1961. Immobilien usw.

Realia A.G. in Liq., in Chur, Belehnung, An- und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1949, Seite 2228). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird diese Firma gelöscht.

10 maggio 1961. Vini, liquori.

Parini Donato S.A., in Roveredo, vini, liquori e generi affini (FUSC. del 30 luglio 1958, N° 175, pagina 2081). Guido Keller e Italo Anelli, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Donato Parini, già membro, è ora amministratore unico con firma individuale.

#### Aargau - Argovie - Argovia

9. Mai 1961.

Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst, in Rheinfelden, Herstellung von Grabdenkmälern, Bildhauerarbeiten, Kunststeinarbeiten, Ausführung sämtlicher Bauarbeiten in Marmor und Granit (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1949, Seite 643). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «A. Leuthardt-Herzog, vormals Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst», in Rheinfelden.

9. Mai 1961.

A. Leuthardt-Herzog, vormals Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Alfred Leuthardt-Herzog, von Arlesheim, in Basel, mit seiner Ehefrau Marie-Louise geb. Herzog in vertraglicher Gütertrennung lebend. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Herzog, Atelier für neuzeitliche Grabmalkunst», in Rheinfelden. Herstellung von Grabdenkmälern, Bildhauerarbeiten, Kunststeinarbeiten, Ausführung sämtlicher Bauarbeiten in Marmor und Granit. Altes Salinenareal Nr. 584.

9. Mai 1961. Liegenschaften.

Matten-Bau A.-G., in Baden, Erwerb und Ueberbauung der Parzelle 5058 (Bettlern) in Wettingen, sowie Durchführung aller finanziellen Transaktionen, die damit im Zusammenhang stehen (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1996). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. April 1961 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 72 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 48 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll libereiert. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Franken 120 000, eingeteilt in 120 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Mai 1961. Pharmazeutische, chemische Erzeugnisse, Patente, Lizenzen usw.

Bocam A.G., in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb von pharmazeutischen, chemischen, kosmetischen und dergleichen Erzeugnissen, der Erwerb, die Verwertung und die Veräusserung von Patenten, Lizenzen und Rezepten sowie der Erwerb und der Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an in- und ausländischen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Ernst Sachs, von Beinwil (Freiamt), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor, ebenfalls mit Einzelunterschrift, wurde ernannt: Dr. Pieter H. J. Bouwens, holländischer Staatsangehöriger, in Meerssen (Holland). Domizil: bei Jakob Vogel, Carl Güntert-Strasse 1.

9. Mai 1961.

Goldschmiede-Atelier C. Vonder Mühl, in Aarau, Herstellung von Bijouteriewaren in Edelmetallen (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1952, Seite 1540). Diese Firma ist infolge Ueberzuges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 4. Mai 1961 an die «C. Vonder Mühl, Goldschmied, Aarau AG», in Aarau, erloschen.

9. Mai 1961.

C. Vonder Mühl, Goldschmied, Aarau AG, in Aarau. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. Mai 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Bijouteriewaren in Edelmetallen. Sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Franken 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Goldschmiede-Atelier C. Vonder Mühl», in Aarau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 und Sacheinlagevertrag vom 4. Mai 1961, wonach die Aktiven Fr. 98 532.28 und die Passiven Fr. 3 316.70 betragen. Vom Aktienüberschuss von Fr. 95 215.58 werden Fr. 50 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltung, die aus 1 bis 5 Mitgliedern besteht, gehört einzig an: Cecilio Vonder Mühl, von Basel, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Elisabeth Vonder Mühl-Baumann, von Basel, in Aarau. Geschäftsadresse: Graben 30.

9. Mai 1961.

Helvetia Baustoff AG., in Rothrist, Fabrikation von und Handel mit Vorspann- und andern Betonwaren in jeder Form (SHAB. Nr. 108 vom 13. Mai 1959, Seite 1358). Kollektivprokura ist erteilt an Kurt Hofer, von Rothrist, in Oftringen-Küngoldingen, und Kurt Hönger, von Roggwil (Bern), in Rothrist. Geschäftsadresse: Boningerweg 1257.

9. Mai 1961.

Hero Conserven Lenzburg (Conserves Hero Lenzbourg) (Conserves Hero Lenzburg), in Lenzburg, Fabrikation von Konserven, Lebens- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1960, Seite 1139). Robert Mylius-Hoffmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Alfred Emanuel Sarasin, von und in Basel. Er führt die Unterschrift nicht.

9. Mai 1961.

Jäggi A.-G., Hoch- & Tiefbau, in Brugg, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, einer Zimmerei und Schreinerei, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1953, Seite 1608). Alfred Kraushaar, Mitglied und Geschäftsführer, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit sein Unterschriftenrecht erloschen ist. Der bisherige Vizepräsident Martin F. Hafter-Jäggi ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Geschäftsführer, weiterhin mit Einzelunterschriftenrecht; sodann ist er Bürger von Zürich und Kilchberg (Zürich). Kollektivprokura ist erteilt worden an Dr. sc. tech. Heinz Zeller-Meier, von Walenstadt und Quarten (St. Gallen), in Wallisellen (Zürich).

9. Mai 1961.

H. Schneider Futtermühle Suhr, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Hans Schneider-Cramer, von und in Suhr. Herstellung von Mischfutter. Gränicherstrasse 1046.

10. Mai 1961.

Brauerei Feldschlösschen, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 533). Adolf Roniger-Hürlimann (Präsident) ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sein Unterschriftenrecht ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Dr. Paul Scherrer-Walt, bisher Vizepräsident, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Dr. Max Wüthrich ist nicht mehr Direktor, sondern Vizepräsident, Sekretär und Delegierter des Verwaltungsrates. An seiner Kollektivunterschrift wird nichts geändert. Dr. Hans Roniger, Mitglied des Verwaltungsrates, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faido

12 maggio 1961. Libreria, legatoria.

Guzzi Daniele, in Faido, libreria, legatoria (FUSC. del 14 maggio 1931, N° 110, pagina 1271). La ditta individuale viene radiata in seguito a decesso del titolare.

##### Ufficio di Locarno

1 maggio 1961.

Officine Idroelettriche della Maggia S.A. (Maggia Kraftwerke A.G.), a Locarno (FUSC. del 27 febbraio 1961, N° 48, pagina 581/5). Hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione: Rudolf Meier per dimissioni. Giovanni Battista Rusca per decesso. Emil Keller per dimissioni e Hans Marty per dimissioni. Le firme di Emil Keller e Hans Marty sono estinte. Sono entrati quali nuovi membri del consiglio d'amministrazione: Robert Zumbühl fu Robert, da Büren (Basso Untervaldo), in Zollikon; Ugo Sadis di Enea, da ed in Lugano, entrambi senza diritto di firma; Hans Sigg fu Arnold, da Winterthur, in Uitikon (Zurigo), e Paul Geiser di Hans, da Langenthal, in Berna, ai quali è conferita la firma sociale collettiva a due o ognuno di essi con uno degli aventi diritto.

9 maggio 1961. Costruzioni.

Patritti & Chiappini, in Losone. Roberto Patritti fu Angelo, cittadino italiano, in Losone, e Ambrogio Chiappini fu Francesco, da Brissago, in Losone, hanno costituito, con inizio al 1° maggio 1961, una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale suindicata. Impresa costruzioni.

10 maggio 1961. Carbone.

Bruno Frigerio & Co., in Locarno. Bruno Frigerio di Giovanni e moglie Gisela nata Eickmann, da Maroggia, in Orselina, hanno costituito, in data 1° maggio 1961, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta, con firma individuale, il socio Bruno Frigerio. Importazione carbone. Piazza Muraccio.

##### Ufficio di Lugano

8 maggio 1961. Beni mobili, ecc.

Esnele S.A., a Lugano, compera e vendita di beni mobili, ecc. (FUSC. del 23 ottobre 1959, N° 247, pagina 2912). Con atto notarile della sua assemblea generale del 5 maggio 1961, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 250 000 fr. a 500 000 fr., mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 500 000 fr., diviso in 500 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato.

9 maggio 1961. Prodotti chimici, ecc.

Farkos S. a. l., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 26 aprile 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società a garanzia limitata avente per scopo la fabbricazione, la vendita e la rappresentanza di prodotti chimici, farmaceutici, cosmetici e di materie plastiche come pure la fabbricazione e il commercio dei prodotti di confezionamento relativi, ivi compreso il materiale di imballaggio. Il capitale sociale è di 40 000 fr. I soci sono: Mario Sommaruga fu Arnoldo, da ed in Lugano, con una quota di 20 000 fr., e moglie Lelia Sommaruga, da ed in Lugano, con una quota di 20 000 fr. Essi vivono in régime della separazione dei beni. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il socio Mario Sommaruga è stato designato gerente della società con firma individuale. Aldo Danzi, da Prato Leventina, in Castagnola, è stato nominato direttore e vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via Cattedrale 4, c/o Ing. Mario Sommaruga.

#### Distretto di Mendrisio

Rettifica.

F. Soldati & Co. Società a garanzia limitata, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FUSC. del 14 giugno 1939, N° 136, pagina 1226). Con decisione assembleare del 25 aprile 1961 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale F. Soldati & Co., Società a garanzia limitata, in liquidazione, dai soci Giovanni detto Jean Soldati, da Mendrisio, in Chiasso, e Maria Soldati nata Monetti, da Mendrisio, in Vacallo, i quali impegneranno la società in liquidazione con firma individuale. L'attività dell'azienda, nel ramo delle spedizioni, sarà continuata dalla «F. Soldati & Co. S.A.», in Chiasso, costituita il 26 aprile 1961 (FUSC. del 9 maggio 1961, N° 107, pagina 1331).

10 maggio 1961. Sedie, ecc.

Dino Gavina, in Chiasso, fabbricazione e vendita di sedie, poltrone, divani e mobili (FUSC. del 13 marzo 1959, N° 59, pagina 756). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione di commercio.

10 maggio 1961. Prodotti farmaceutici, ecc.

Biofarm di Franco Tosi, in Chiasso. Titolare è Franco Tosi, cittadino italiano, in Milano (Italia). Pierfrancesco Campana di Benito, da Valcolla, in Vacallo, è stato nominato procuratore con firma individuale. Fabbricazione e vendita di prodotti farmaceutici e biologici, la produzione industriale di materie prime per la fabbricazione di specialità farmaceutiche, prodotti chimici, biologici e sintetici e la loro confezione e vendita. Uffici: Corso San Gottardo 20, c/o avv. Pierfrancesco Campana.

10 maggio 1961. Ristorante.

Monti Adelinda, in Vacallo. Titolare è Adelinda Monti, moglie di Renzo nata Fantini, da Chiasso, in Vacallo. La titolare ha il consenso del marito all'iscrizione. Esercizio dell'Osteria Pizzamiglio in Vacallo.

10 maggio 1961. Impresa costruzioni.

Eredi Bernasconi Angelo & Co., in Morbio Inferiore, società in accomandita, esercizio di una impresa di costruzione (FUSC. del 21 giugno 1958, N° 144, pagina 1721). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione

sociale è cancellata. L'azienda è stata ripresa, con assunzione di attivo e passivo, dalla nuova società in nome collettivo «Eredi Bernaseoni Angelo», in Morbio Inferiore.

10 maggio 1961. Impresa costruzioni, ecc.

**Eredi Bernaseoni Angelo**, in Morbio Inferiore. Maria Bernaseoni ved. fu Angelo nata Pozzi e Pier Antonio Bernaseoni fu Angelo, ambedue da ed in Morbio Inferiore, hanno costituito, a partire dalla sua iscrizione nel registro di commercio, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gerita dalla società in accomandita «Eredi Bernaseoni Angelo & Co», in Morbio Inferiore, ora cancellata. Impresa generale di costruzioni, lavori del genio civile e di edilizia, costruzioni stradali di sopra e sottostruttura e cemento armato.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
*Bureau d'Aubonne*

9 mai 1961. Immeubles.

**S. I. Le Chaffard S.A.**, à Aubonne. Suivant acte authentique et statuts du 9 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme dont le but est l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales se rapportant à son but. Elle se propose, notamment, d'acquiescer sur le territoire de la commune d'Aubonne, lieu dit «Au Chaffard»: de Peter Guror, pour le prix de 30 030 fr., une parcelle de terrain en nature de vigne, pré et jardin, d'une superficie de 1365 m<sup>2</sup>, fractions des articles 663, 672, 1611 et 1612; des hoirs de Luefen Courvoisier, pour le prix de 3000 fr., un bien-fonds bâti d'une surface de 198 m<sup>2</sup>, articles 1287, 1288, 1289 et du 2460. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par avis recommandés. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Est désigné comme administrateur unique: Emile Bujard, de Rieux et Lutry, à Aubonne. Il engage la société par sa signature individuelle. Locaux: place de la Gare, bureaux de la Société Electrique des Forces de l'Aubonne.

*Bureau de Lausanne*

10 mai 1961. Restaurant-glacier.

**M. Wildbolz**, à Lausanne. Chef de la maison: Marc Wildbolz allié Burstein, de Berne, à Pully. Exploitation d'un restaurant-glacier. Petit Chêne 11.

10 mai 1961. Machines et fournitures de bureau.

**L. M. Campiello S.A.**, à Lausanne, machines et fournitures de bureau (FOSC. du 21 septembre 1953, page 2244). Inscription de l'enseigne «Bureau Complet».

10 mai 1961.

**Sofinaeo, Société Anonyme Financière et Commerciale**, à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1961, page 663). Les pouvoirs des fondateurs de procuracy Walter Meyer et Pierre-Laurent Bernard sont éteints.

10 mai 1961. Librairie, papeterie, meubles et machines de bureau, etc.

**M. Bauer**, à Renens, librairie, papeterie, meubles, machines et articles de bureau (FOSC. du 21 avril 1954, page 1012). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 mai 1961. Immeubles.

**S. I. Centre-Ville Renens S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 6 janvier 1958, page 29). L'administrateur Paul Mayor est démissionnaire; sa signature est radiée.

10 mai 1961. Vêtements, tissus.

**Mode Royal S.A.**, à Lausanne, vêtements et tissus (FOSC. du 8 février 1961, page 398). Les administrateurs Daniel Bourquin et Maurice Aymon sont démissionnaires; la signature de Daniel Bourquin est radiée. Maurice Aymon devient fondé de procuration avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Jeannine Aymon (inscrite) reste seule administratrice avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

10 mai 1961.

**Compagnie électro-financière**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 mars 1961, page 889). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 16 mars et 10 mai 1961, la société a modifié ses statuts. Le capital social de 2 500 000 fr. a été porté à 13 000 000 de fr. par l'émission de 21 000 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est de 13 000 000 de fr., divisé en 26 000 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Elle a modifié son but en: participer en Suisse et à l'étranger, principalement à toutes entreprises électriques ou entreprises construisant du matériel électrique et à toutes entreprises exerçant leur activité dans le domaine des pneumatiques, du caoutchouc, des matières plastiques et des matières similaires ainsi qu'aux industries auxiliaires qui s'y rattachent. La société peut acquiescer, échanger, hypothéquer et vendre des immeubles, acquiescer ou céder des concessions, brevets, licences, prêter aide technique. La société est administrée par un conseil de 3 ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. L'administrateur Claude-Bernard de Rham est décédé; sa signature est radiée.

12 mai 1961. Immeubles.

**S. I. La Rabouillère Pully S.A.**, à Renens. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 10 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la gérance, la vente et l'échange de tous immeubles. Elle acquerra notamment, pour le prix de 195 000 fr., un bien-fonds de 3000 m<sup>2</sup>, à détacher de la parcelle 1414 de la commune de Pully. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Roland Demierre, de Billens, à Renens. Bureau: Rue de la Mèbre 2 (chez A. Glardon, notaire).

*Bureau d'Oron*

8 mai 1961. Constructions.

**Corboz J. L.**, à Mézières. Le chef de la maison est Jean-Louis, fils de Paul-Ernest Corboz allié Rod, de Chesalles sur Oron, à Mézières. Entreprise de constructions en armature de béton.

*Bureau d'Yverdon*

12 mai 1961.

**Association suisse des marchands d'engrais**, à Yverdon, société coopérative (FOSC. du 22 septembre 1960, page 2732). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon par suite du transfert du siège de la société à Schwarzenburg (FOSC. du 2 mai 1961, page 1242).

**Wallis - Valais - Vallesse**  
*Bureau Brig*

10. Mai 1961.

**Stromversorgung Rothwald-Berisal**, in Ried-Brig, Genossenschaft, Versorgung der Gebiete Rothwald und Berisal mit Strom (SHAB. Nr. 138 vom 16. Juni 1960). Das Domizil befindet sich nun bei Josef Zurwerra, Restaurant Simplon.

10. Mai 1961.

**Société Matières Minérales S.A.**, in Brig, Aktiengesellschaft, Ausbeutung von und Handel mit Mineralien (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1956). Amédée Bosi, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Montana. Die Firma lautet richtig: **Matières Minérales S.A.** Das Domizil befindet sich nun bei Josef Burkard, Rhonesandstrasse 14.

10. Mai 1961.

**Treuhandbureau Matter**, in Leuk-Susten. Inhaber dieser Firma ist Sigismund Matter, von Leuk, in Leuk-Susten. Treuhandbureau. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

10. Mai 1961. Camionnage usw.

**G. Lauber & A. Salzmann**, in Brig, Kollektivgesellschaft, Camionnagedienst, Sesa-Agentur, Transportunternehmen (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958). August Salzmann ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Alfons Brunner, von Siders, in Brig, ist in die Gesellschaft eingetreten. Er führt mit dem verbleibenden Gesellschafter Gabriel Lauber Kollektivunterschrift. Die Firma lautet nun: **G. Lauber & A. Brunner, Camionnage**. Simplonstrasse 21.

*Bureau de Sion*

10 mai 1961.

**Banque Suisse d'Epargne et de Crédit (Schweizerische Spar- & Kreditbank)** (Banca Svizzera di Risparmio e di Credito), succursale à Sion. Sous cette raison sociale, la «Banque Suisse d'Epargne et de Crédit», société anonyme avec siège principal à St-Gall, inscrite sur le registre du commerce du canton de St-Gall le 23 décembre 1936 (FOSC. du 3 janvier 1961, N° 1, page 4), a, suivant décision de son conseil d'administration du 20 mars 1961, créé une succursale à Sion. La société a pour but de traiter toutes opérations de banque et en particulier de favoriser l'épargne et d'accorder des crédits de petite et moyenne importance. La succursale est engagée par la signature collective à deux des personnes pouvant signer pour l'ensemble de la société, soit: Erwin Schenker, de Schönenwerd (Soleure), à St-Gall, président du conseil d'administration; Anton Germann, de Muolen, à Luerne, vice-président du conseil d'administration; Hermann Hug, de Schwaderloch (Argovie), à St-Gall, directeur général; Albert Stahl, de Tannegg (Thurgovie), à Zurich, vice-directeur; Paul Noseda, de Teufen (Appenzell), à St-Gall, vice-directeur; Hans Altherr, d'Urnäsch, à St-Gall, vice-directeur, et Robert Merkle, de Jonschwil, à St-Gall, fondé de procuration. La procuration collective à deux pour la succursale de Sion est conférée à: Rémy Wicky, d'Escholzmatt, à Sierre; Bruno Dubath, de Rougemont, à Sion, et Michel Gollut, de St-Maurice, à Martigny-Ville. Domicile: Place du Midi, Sion.

10 mai 1961. Véhicules de transport.

**Trans-Combaz S.A.**, à Sierre, exploitation d'une entreprise de camions, achat et vente de véhicules de transport (FOSC. du 15 septembre 1960, N° 216, page 2676). Isidore Zufferey, décédé, et Marco Roh, démissionnaire, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs pouvoirs sont radiés. Edmond Chevey, de Chalais, à Veyras, a été nommé nouvel administrateur et président du conseil d'administration. La société sera engagée par la signature collective à deux du président du conseil d'administration, signant avec un autre administrateur. Domicile de la société et bureaux: Union de Banques Suisses, Sierre.

10 mai 1961.

**Société Immobilière, La Pensée S.A.** en liquidation, à Sion, achat, vente de terrains et d'immeubles bâtis, etc. (FOSC. du 14 juin 1960, N° 136, page 1769). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

*Bureau de St-Maurice*

12 mai 1961. Bâtiments, génie civil, etc.

**Galletti, Carraux, Moret S.A.**, à Collombey-Muraz. Selon acte authentique et statuts du 4 mai 1961, il a été fondé, sous cette raison sociale, une société anonyme visant l'exploitation d'une entreprise de bâtiments, génie civil, construction de routes et transports; elle peut traiter toutes opérations mobilières et immobilières s'y rapportant. Le capital social est de 60 000 fr.; il est divisé en 60 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Selon conventions et inventaires du 31 mars 1961 annexés aux statuts, Jean Galletti, de Vionnaz, à Ardon, Germain Carraux, de et à Collombey-Muraz, et André Morcet, de Martigny-Combe, à Collombey-Muraz, apportent à la société des machines, véhicules, du matériel et de l'outillage d'entreprise; cet apport est accepté pour 60 000 fr. et payé par la remise aux apporteurs des 60 actions de 1000 fr. de la société, ainsi libérées. Les convocations se font par le Bulletin officiel du Canton du Valais ou par lettres recommandées. Les publications ont lieu dans ledit bulletin, sauf quand la loi prescrit la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration se compose de deux ou trois membres actuellement des sous-nommés Germain Carraux, président, Jean Galletti, vice-président, et André Moret, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président ou du secrétaire.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

12 mai 1961. Bijouterie, horlogerie, etc.

**Muller**, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de bijouterie, orfèvrerie, horlogerie et objets d'art (FOSC. du 8 novembre 1938, N° 262). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires, sans actif ni passif, est reprise par la raison: «Bijouterie Muller, René Bregnard, successeur», à La Chaux-de-Fonds, inscrite en jour.

12 mai 1961.

**Bijouterie Muller, René Bregnard successeur**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est René-Mareel Bregnard, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds. Il a repris la suite des affaires, sans actif ni passif, de la bijouterie Muller, à La Chaux-de-Fonds, radiée. Achat et vente de bijouterie, orfèvrerie, horlogerie et objets d'art. Avenue Léopold-Robert 38.

*Bureau du Locle*

10 mai 1961. Denrées alimentaires, produits agricoles, paratonnerres.

**Renby Fils**, au Locle, commerce de denrées alimentaires, produits agricoles (FOSC. du 13 juin 1957, N° 135, page 1380). La maison ajoute à son genre d'affaires: représentations et ventes de paratonnerres à grand rayon d'action.

## Bureau de Neuchâtel

10 mai 1961. Dénrées alimentaires.

«Imexposd» Feodora Wipfli, à Neuchâtel, importation de denrées alimentaires (FOSC. du 25 février 1949, N° 47, page 544). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 mai 1961. Appareils électriques, etc.

Favag S.A., à Neuchâtel, fabrication et commerce d'appareils électriques, etc. (FOSC. du 8 janvier 1958, N° 5, page 55). Henri Berner, jusqu'ici fondé de procuration, a été nommé directeur adjoint avec signature collective à deux. Sa signature a été modifiée en cc sens.

10 mai 1961. Immeubles.

Fanbourg de l'Hôpital 5 S.A., à Neuchâtel, exploitation, vente d'immeubles, etc., société anonyme (FOSC. du 19 mars 1957, N° 65, page 745). Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, et François Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

10 mai 1961. Immeubles, etc.

Fondesa S.A., à Neuchâtel, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 19 mars 1957, N° 65, page 745). Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, et François Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

10 mai 1961. Immeubles, etc.

Dernier Batz S.A., à Neuchâtel, achat, vente, gérance d'immeubles, etc. (FOSC. du 12 mars 1957, N° 59, page 681). Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

10 mai 1961.

Société Immobilière Portes Rouges A., Société Anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 19 mars 1957, N° 65, page 745). Pierre-Albert Stucker, d'Eriswil (Berne) et Neuchâtel, et François Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Neuchâtel, ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux.

12 mai 1961. Immeubles.

S.I. Route des Gorges S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 10 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la construction, la mise en valeur, l'exploitation et la vente d'immeubles locatifs. Elle peut s'intéresser à toute entreprise visant le même but. Elle se propose d'acquérir une parcelle de terrain de 2700 m<sup>2</sup> formant l'article 3552 du cadastre de Neuchâtel, pour le prix de 67 500 fr. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel, sous réserve de celles qui doivent paraître aussi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée lorsque les actionnaires sont tous connus. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Est désigné en qualité d'administrateur Pierre Jungen dit Jung, de Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, à Neuchâtel, qui engage la société par sa signature individuelle. Bureau: étude Pierre Jung, rue du Bassin 14.

## Genf - Genève - Ginevra

8 mai 1961. Participations.

Difinae S.A., à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> mai 1961. But: l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles et financières; l'achat, la vente et la gestion de tous biens mobiliers et immobiliers; la prise, l'acquisition, la gestion et l'administration de tous brevets et licences ainsi que le financement et la conclusion de toutes transactions en relation avec les objets ci-dessus. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres. Wolmar Kohler, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 16, rue du Roveray.

10 mai 1961. Serrurerie.

M. Vietti, au Grand-Saconnex, entreprise de serrurerie (FOSC. du 22 février 1951, page 464). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

10 mai 1961. Primeurs en gros.

Roger Finaz, à Genève, commerce de primeurs en gros (FOSC. du 18 janvier 1944, page 141). Nouveau domicile du chef de la maison: Plan-les-Ouates. Nouvelle adresse de la maison: 11, rue Simon-Durand.

10 mai 1961. Marchandises de tout genre.

Hinsint S.A., à Genève, commerce de marchandises de tout genre, etc. (FOSC. du 3 novembre 1960, page 3141). Nouveaux bureaux: 82, rue du Rhône.

10 mai 1961.

Compagnie de financement et de gestion Cofinanea, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 octobre 1955, page 2508). Trévor Salathé, de Bâle, au Grand-Saconnex, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

10 mai 1961. Appareils et filtres.

«Filtro» B. Sem, à Genève. Chef de la maison: Bruno Sem, de nationalité italienne, à Genève. Commerce d'appareils et de filtres pour le traitement et l'épuration des eaux. 4, rue du Levant.

10 mai 1961.

Société Immobilière Boulevard de Saint-Georges 53, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 avril 1960, page 1205). Georges Barraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Bongard, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 51, rue du Stand, bureau de François Bongard.

10 mai 1961.

Compagnie Britannique et Américaine de Tabacs S.A. (Extension Suisse) (British-American Tobacco Company Ltd. [Extension Suisse]), à Genève (FOSC. du 11 juillet 1960, page 2052). Thomas-Gordon Kendrick-Jones, de nationalité britannique, à Bellevue, a été nommé directeur technique; il signe collectivement avec un administrateur.

10 mai 1961. Représentation commerciale.

Alban S.A., à Genève, représentation commerciale de produits de toute nature, etc. (FOSC. du 29 août 1955, page 2200). Marius Calloud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 avril 1961, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Alban S.A. en liquidation, par Roger Canonica, de Lopagno (Tessin), à Genève, nommé liquidateur avec signature individuelle. Nouveau domicile: 5, rue Toepfler, chez Roger Canonica, avocat.

10 mai 1961.

Société Immobilière Laney-Bae, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 avril 1957, page 1110). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 mai 1961, la société a décidé qu'elle aurait désormais pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse ainsi que l'acquisition, la création et l'exploitation, dans les immeubles sociaux, de tous établissements commerciaux. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 mai 1961. Immeubles.

S.I. Lobito-Lae, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 8 mai 1961. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 622 de Cologny et la copropriété pour 1/2 de la parcelle 331, le tout pour 679 320 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Budin, de Carouge, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 11, place du Molard, chez Roger Budin, avocat.

10 mai 1961. Maisons préfabriquées, opérations immobilières, etc.

Tetralco, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 27 avril 1961. But: construire, vendre, acheter, exploiter, importer des maisons préfabriquées; toutes opérations immobilières, mobilières, financières ou commerciales se rattachant à l'achat, la vente, l'échange, l'importation, l'exportation, la consignation, le transit, le transport de marchandises, matières, denrées, produits de toute nature. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hildegard Liniger, de Kirchdorf (Berne), à Genève, présidente; Raul Stehler, de Thone (Berne), à Genève, vice-président, et Pierre Liniger, de Kirchdorf (Berne), à Genève, secrétaire. Signature: individuelle de Hildegard Liniger. Domicile: 4, rue Petitot, chez Raul Stehler.

12 mai 1961. Dépôt de pain.

Mme Louise Dumont, à Genève, dépôt de pain et pâtisserie (FOSC. du 27 septembre 1945, page 2341). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

12 mai 1961. Tabacs.

Mme Ida Chométy, à Genève, commerce de tabacs, etc. (FOSC. du 22 août 1952, page 2109). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 mai 1961. Tabacs, journaux, etc.

Mme M. Ritter, à Genève. Chef de la maison: Marguerite-Olga Ritter née Parmentier, du Pont (Veveysse, Fribourg), à Genève, épouse autorisée d'Antoine-Laurent Ritter. Commerce de tabacs, papeterie et vente de journaux. 3, rue des Eaux-Vives.

12 mai 1961. Architecture.

Ed. Jöhl, à Genève. Chef de la maison: Edmond Jöhl, d'Amden (Saint-Gall), à Genève. Architecture. 23, rue du Grand-Bureau.

12 mai 1961. Horlogerie.

H. Vuagnat, à Genève. Chef de la maison: Huguette Vuagnat, de nationalité française, à Genève. Commerce d'horlogerie et bijouterie. 15, rue Lévrier.

12 mai 1961. Appareils scientifiques.

Dr. A. Münzhuber & Cie, à Genève, fabrication et vente d'appareils scientifiques, notamment d'appareils à rayons ultra-violet, exploitation de brevets et procédés de fabrication, société en commandite (FOSC. du 17 février 1960, page 551). Nouveau siège social: Versoix, 11, route de Lausanne.

12 mai 1961.

Editions Münzhuber, à Versoix, éditions et impressions de calendriers et livres; exploitation d'une imprimerie (FOSC. du 30 mai 1960, page 1610). La procuration de Hansruedi Oltiger est radiée. Procuration collective à deux a été conclue à Frédéric-Georges-Emmanuel Conod, d'Arnex et des Clées (Vaud), à Genève. Nouvelle raison de commerce: Imprimerie de Versoix, Editions Münzhuber.

12 mai 1961.

Société Immobilière la Tourelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 décembre 1954, page 3226). Pierre-Alphonse Pillet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Erwin Haymann, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

12 mai 1961.

Partisa, Société de Participation et de Gérance S.A., à Genève (FOSC. du 14 mai 1956, page 1229). Jean-Henry Dubois et Albert Jost ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alexandre Junod (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) nommé président; Georges Schmitt (inscrit) nommé secrétaire; Jacques Peyrot, de et à Genève, et Jean-François Ceresole, de Vevey (Vaud), à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

12 mai 1961. Matières plastiques.

Silitex S.A., à Genève, matières plastiques (FOSC. du 5 mai 1961, page 1286). Albert Exhenry n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ami-Auguste Dellessert, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

12 mai 1961.

Compagnie d'Assurances Nationale Suisse, succursale de Genève (FOSC. du 11 mai 1960, page 1437), société anonyme avec siège principal à Bâle. Les pouvoirs de Max Gürtler et Edouard Junod sont radiés. Emil Durisch, jusqu'ici directeur, a été nommé président de la direction, et Hans Steiner, jusqu'ici directeur-adjoint, a été nommé directeur; ils continuent à signer collectivement à deux. Robert Eichenberger, de Landiswil (Berne), à Bolltingen (Bâle-Campagne), a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

12 mai 1961.

Société Immobilière Murcie, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 mai 1961. But: l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles dans le canton de Genève. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 10359 de Confignon, pour 600 000 fr. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Hofschneider, des Ponts de Martel (Neuchâtel), à Genève, président; Pierre Perrin, de et à Genève, secrétaire, et Armand Gonsseth, de et à Genève. Signature: collective de Roger Hofschneider avec l'un des deux autres administrateurs. Domicile: 78, rue du Rhône, régie Unger et Gonsseth.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 185485. Hinterlegungsdatum: 4. August 1960, 17 Uhr.  
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201, Tabor Road, Morris Plains  
(New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Tabletten zur Herstellung von sprudelnden alkoholfreien Getränken.

**FIZZIES**

Nr. 185486. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1961, 20 Uhr.  
Sunbeam Corporation, 5600 Roosevelt Road, Chicago (Illinois, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel;  
Hieb- und Stichwaffen; wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische  
(auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie), photographische,  
kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-,  
Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente;  
Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden;  
Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher.

**INTERNATIONAL**

Nr. 185487. Date de dépôt: 18 avril 1961, 20 h.  
Madame Hernandez Di Tomaso, rue du Marché-Neuf 28, Bienne.  
Marque de commerce.

Cravates.

**ORVECO**

Nr. 185488. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1961, 19 Uhr.  
Plant Protection Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1  
(Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Substanzen für die Landwirtschaft und den Gartenbau, Insektenbe-  
kämpfungsmittel, Schwammvertilgungsmittel, Unkrautvertilgungsmittel.

**SAYFOS**

Nr. 185489. Hinterlegungsdatum: 10. März 1961, 22 Uhr.  
Aut. Aehermann, Hofgalerie, Mettenwylstrasse 1, Luzern.  
Handelsmarke.

Fondue-Pfannen sowie Lebensmittel.



Nr. 185490. Hinterlegungsdatum: 3. März 1961, 20 Uhr.  
Imbach AG, Chemikalien- & Seifenfabrikation (Imbach S.A. Produits  
chimiques et savonnerie) (Imbach S.A. Prodotti chimici e saponeria) (Im-  
bach Co. Ltd. Chemical- and soap producee), Kapellstrasse 18, Wohlen  
(Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungsmittel für Uhrenbestandteile.

**RUBISOL**

Nr. 185491. Hinterlegungsdatum: 21. März 1961, 6 Uhr.  
H. J. Baker & Bro., Inc., 600 Fifth Avenue, New York 20 (New York, USA).  
Handelsmarke.

Gemahlene Phosphat-Mineralien, roh und teilweise aufbereitet.

**CURA-PHOS**

Nr. 185492. Date de dépôt: 24 mars 1961, 12 h.  
Gern Optique, rue Comba-Borel 29, Neuchâtel.  
Marque de commerce.

Instruments d'optique et photographiques de fabrication suisse.

**Gottard**

Nr. 185493. Hinterlegungsdatum: 24. März 1961, 20 Uhr.  
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). — Fabrik- und Handelsmarke.  
Lebens- und Genussmittel jeder Art und Zusammensetzung.



Die Marke wird grün, weiss und rot ausgeführt.

Nr. 185494. Date de dépôt: 25 mars 1961, 12 h.  
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA).  
Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque  
N° 99590 de A.S.R. Products Corporation, New York. Le délai de protection  
résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1961.

Rasoirs de sûreté, lames de rasoirs et coupe-cors de sûreté.



Nr. 185495. Hinterlegungsdatum: 27. März 1961, 20 Uhr.  
Aktiebolaget Claffo, Biblioteksgatan 11, Stockholm C (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kühlerabdeckungen.

**CLAFFO**

Nr. 185496. Hinterlegungsdatum: 30. März 1961, 15 Uhr.  
Hildegard Mayr, «Les Collonges», Leysin (Waadt).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Stofftiere und Puppen zu Spiel- und Dekorationszwecken, kunstgewerbliche  
Handarbeiten und Spielzeuge, Terrakotten, Tonfiguren und Schnitzereien.

**JOCKY**

Nr. 185497. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1961, 1 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azarieh Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**EAGLE WATCH**



Nr. 185498. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1961, 1 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azarieh Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.



Nr. 185499. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1961, 1 h.  
Muhammad Toufik Taha, Azarieh Building, rue Al-Marad, Beyrouth (Liban).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.



Nr. 185500. Hinterlegungsdatum: 7. April 1961, 15 Uhr.  
Autol AG, Hegenheimerstrasse 23 a-b, Allschwil (Baselland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Antikorrosiver Oel-Zusatz.

## AUTOL - CORROLITE

N° 185501. Date de dépôt: 11 avril 1961, 18 h.  
Fabrique de machines, Perrin Frères S.A. (Maschinenfabrik Gebrüder Perrin AG), avenue de la Gare, Moutier.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 99049. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1961.

Machines-outils et outils, ainsi que parties détachées de ces machines.



N° 185502. Date de dépôt: 12 avril 1961, 18 h.  
Georges Gander, rue du Lac 44, Yverdon (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bonbons médicamenteux.

## VIEW NIGHT

N° 185503. Date de dépôt: 13 avril 1961, 18 h.  
Novochoc S.A., rue de la Serre 24, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## MICROCHOC

N° 185504. Date de dépôt: 13 avril 1961, 18 h.  
Novochoc S.A., rue de la Serre 24, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

## OLEO-STABYL

Nr. 185505. Hinterlegungsdatum: 13. April 1961, 18 Uhr.  
The American Tobacco Company, 150 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabak-Erzeugnisse aller Art.



N° 185506. Date de dépôt: 15 avril 1961, 12 h.  
Muther & Cie AG, Schüpfheim (Lucerne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 99075. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1961.

Fromages et produits laitiers de tout genre.



Nr. 185507. Hinterlegungsdatum: 15. April 1961, 18 Uhr.  
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), in Langendorf (Solothurn).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99240. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1961 an.

Uhren und deren Bestandteile.

## TRANS-PACIFIC

Nr. 185508. Hinterlegungsdatum: 15. April 1961, 18 Uhr.  
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), in Langendorf (Solothurn).  
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99241. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1961 an.

Uhren und deren Bestandteile.

## PACIFIC

N° 185509. Data del deposito: 17 aprile 1961, ore 7.  
Cophar S.A., Gnosea (Ticino). — Marea di fabbrica e di commercio. — Rinnovo della marca N° 99263. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 19 febbraio 1961.

Prodotti farmaceutici.

## AUXISAN

Nr. 185510. Hinterlegungsdatum: 17. April 1961, 17 Uhr.  
Bollier AG, Bözingenstrasse 46, Biel. — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99232. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Februar 1961 an.

Lederarmbänder für Uhren.



Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 155890. — Genru S.A. Bienne, Bienne. — Transmission à Belmont S.A., 6, rue de la Confédération, Genève. — Enregistré le 2 mai 1961.  
Marke Nr. 162121. — L. Bettler jun., Eggenwil (Aargau). — Uebertragung an Louis Bettler A.G., Im Pflanzler 72, Eggenwil (Aargau). — Eingetragen den 1. Mai 1961.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Marke Nr. 183010. — Arthur Sonderegger, Bern. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Diätetische Nahrungsmittel. — Eingetragen den 26. April 1961.

Modifications de raison — Firmaänderungen

Marques Nos 102106—102109, 113333, 114881, 128329. — Vinaigra S.A., Carouge (Genève). — Raison modifiée en L. Chirat S.A. — Enregistré le 28 avril 1961.  
Marke Nr. 175939. — The British Tool & Engineering Company Limited, Wolverhampton (Staffordshire, Grossbritannien). — Firma geändert in Britool Limited. — Eingetragen den 28. April 1961.

Renouciation à la protection en Suisse des marques internationales Nos 233941 et 233942.

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 30 avril 1961, la maison Les Filatures du Sartel Félix Watine & Fils (Société à r.l.), à Wattrelos (France), titulaire des marques internationales Nos 233941 et 233942, a renoncé à la protection de ces marques en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 3 mai 1961.

Radiations — Löschungen

Marque N° 174936. — Dr A. Wander S.A., Berne. — Radiée le 27 avril 1961 à la demande de la titulaire.  
Marque N° 177885. — Laboratoires Abbott S. à r.l., Genève, à Genève. — Radiée le 28 avril 1961 à la demande de la titulaire.  
Marque N° 180921. — Smith Kline & French Laboratories, Philadelphia (Pennsylvania, USA). — Radiée le 28 avril 1961 à la demande de la titulaire.  
Marque N° 183976. — Montres Hoga S.A., Tramelan. — Radiée le 28 avril 1961 à la demande de la titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bergbau-Schwarzenmatt AG., Boltigen i. S., in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der obigen Gesellschaft vom 27. September 1960 wurde deren Liquidation und Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden im Sinne von Art. 742 und ff. OR ersucht, ihre eventuellen Forderungen bis zum 30. Juni 1961 beim Liquidator, Herrn Othmar Gerster, Allschwilerweg 21, in Binningen (BL), anzumelden.

(AA. 992)

Der Liquidator.

## Gewerbebank Luzern, Aktiengesellschaft, Luzern

Bilanz per 31. Dezember 1960

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven		Passiven			
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Fr. 127 480	Rp. 72	Kreditoren auf Sicht	Fr. 442 422	Rp. 82
Bankdebitoren auf Sicht	142 935	70	Kreditoren auf Zeit	2 893 082	34
Wechsel	171 170	10	Depositenhefte	1 944 058	70
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	45 851	65	Kassaobligationen	490 000	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 191 642	15	Sonstige Passiven	10 521	25
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 2 053 200.—)			Aktienkapital	200 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	55 098	30	Reserven	191 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	1 623 911	47	Saldovortrag auf neue Rechnung	482	31
(davon gegen hypoth. Deckung Fr. 1 002 271.40)					
Hypothekaranlagen	1 710 571	43			
Wertschriften	16 400	—			
Sonstige Aktiven	86 505	90	Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 51 291.—		
	6 171 567	42		6 171 567	42
<b>Soll</b>	<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1960</b>		<b>Haben</b>		
Passivzinsen	Fr. 100 541	Rp. 78	Saldovortrag vom Vorjahr	Fr. 349	Rp. 82
Bankbehörde und Personal	33 131	60	Aktivzinsen	133 258	50
Geschäfts- und Bureaukosten	25 887	44	Kommissionen	43 266	25
Steuer- und Abgaben	5 279	44	Ertrag des Wechselportefeuilles	8 906	95
Abschreibungen	910	—	Ertrag aus Wertschriften	3 451	05
Reingewinn:					
Saldo vom Vorjahr	Fr. 349 82				
Reingewinn pro 1960	23 132.49	31			
	189 232	57		189 232	57
<b>Gruppenweise Unterteilung der Wertschriften</b>		<b>Verteilung des Reingewinnes</b>			
Schweizerische Aktien: Banken	Fr. 5 400	Rp. —	Zuweisung an die Reserven	Fr. 23 000	Rp. —
Finanzgesellschaften	7 000	—	Vortrag auf neue Rechnung	482	31
Industr. Unternehmen	4 000	—			
	16 400	—		23 482	31

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## République islamique de Mauritanie

## Taxe sur le chiffre d'affaires

Il ressort d'un avis reproduit dans le «Bulletin de la Chambre de commerce de Dakar» du 28 avril 1961 que les Autorités mauritaniennes se sont entendues avec celles du Sénégal pour que ces dernières prélèvent, pour le compte du Gouvernement de Nouakchott, la taxe sur le chiffre d'affaires grevant, au Sénégal, les produits importés et qui sont ensuite réexportés de cet Etat vers la République islamique de Mauritanie. Selon des précisions émanant du Consulat de Suisse à Dakar, les produits réexportés du Sénégal représentent la plus grande partie des importations mauritaniennes.

1) Voir FOSC. N° 100 du 1<sup>er</sup> mai 1961 (République du Sénégal: Taxe sur le chiffre d'affaires). 125. 19. 5. 61.

## Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Drogerie zum Kreuz E. Kern eidg. dipl. VI 13251. - Verein für Menschenkenntnis Sektion Aarau VI 13273. Aarberg: Kiener-Lehmann Frau L. Elektrofachgeschäft IVa 10853. Aigle: Comité d'organisation de la Fête cantonale vaudoise de gymnastique Aigle 1962 IIb 3904. Amriswil: Derungs Lorenz Geflügelfarm VIIIc 1780. Appenzel: Kneipp-Verein IX 9278. Aranno: Patriato Opera di ricostituzione selve castanili XIa 7885. Arvigo: Cassa comunale XI 1915. Ayent: Société de développement IIc 7040. Baden: Stamm H. Dr. med. Städtisches Krankenhaus VI 13274. - Weber-Vanderleyen René VI 13270. Basel: Bleiker Heinrich Architekt V 24209. - Burgener Paul Vertrieb von Tbc Patientearbeiten V 31198. - Däster Erhard Dekorationen V 31195. - Eichenberger Rosmarie Turnlehrerin V 31192. - Freni Francesco V 31180. - Jungfrauen-Kongregation St. Clara V 31169. - Konsulat der Dominikanischen Republik V 31170. - Kressler Heinrich Reallehrer V 31173. - Meier-Michelini Herta V 31161. - Rölthlisberger-Boos A. Dr. V 31175. - Rudin-Aeberhardt Frieda V 31177. - Rueff Armand Kaufmann V 31181. - Schaar Niklaus kaufm. Angestellter V 31185. - Schmid-Dingert Walter Pneuhau V 31112. - Schweiz. Gehörlosentag 1962 in Basel V 6718. - Sohm Jeannette Arbeitslehrerin V 31184. - Vonderschmitt Dieter dipl. chem. V 31182. Bauma: Vereinigung der Zürcher Nicht-Silolandwirte VIIIb 6717. Beckenried: Minger Ernst Molkerei u. Lebensmittel VII 19410. Bern: Arbeiter-Fussball-Club Virtus III 25070. - Baugesellschaft Bümplizstr. 12 III 29740. - Berni Stephan III 29754. - Berther Ed. Inhaber H. Marti Papier en gros III 8340. - Bettchen Hans Bümpliz III 12478. - Bühler-Ihly Walter Metzgerei III 10779. - Bulloni Giovanni Früchte und Gemüse III 5635. - Fonds spécial pour la protection des indépendants de l'Union suisse des arts et métiers III 945. - Haberthür & Wiedmer AG Stahlbau III 25714. - Haller Peter Fürsprecher III 12412. - Hausverwaltung Wylersstr. 2 HR. Lienhard Arch. III 10328. - Kaufmann & Co III 26415. - Kohler-Bourquin Henri III 26348. - Köhler-Gautschi Georg Helmut III 29734. - Legio Mariae Curia Bern III 15818. - Ott Hans kfm. Angestellter III 20783. - Rolladen und Storen Walter Gysin vormals Aktiengesellschaft Albert Peyer III 26858. - Vollenvyder Alfred Architekt III 28258. - Walter Paul Postangestellter III 27749. Biasca: Torneo internazionale allievi XI 3445. Biel-Bienne: Bezzola AG M. H. Mietzinskonto Seegarten IVa 10800. - Bringold Walter Atelier für Schabarbeiten IVa 10837. - Marti Werner Entkalkungen IVa 10851. - Missione cattolica italiana IVa 10846. - Perroulat Dominik Vertreter IVa 10848. - Sieber Eugen Verkaufstechniker IVa 5934. Binningen: Dal Corso Hermo handwerkliche Metallarbeiten V 30917. - Heer Jules Dr. Liegenschaftsverwaltung V 31166. Birsfelden: Nyffenegger Fritz Transporte V 11661. Bischofszell: Hausmann Geb. Thermolith-Heizungen IX 14246. Bliedenbach: Käsevereinigungsgesellschaft IIIa 1688. Braunwald: Braunwaldbahn Station Braunwald IXa 2592. Bremgarten (AG): Wassersport-Club Bremgarten Jubiläum 1961 VI 13280. Brugg (AG): Confédération européenne de l'agriculture (CEA) Assemblée générale VI 1449. Brügg b. Biel: Autorex W. Leuenberger IVa 10834. Bülach: Sozialdemokratische Partei Bülach VIII 57512. Busenno: Keller Giorgio XI 3727. Carouge (GE): Frei Heiri Architekt VIIb 6718. Chaney: Burkhard François-Charles I 16350. Chavornay: Immeuble des Moelettes prop. Louis Laurent II 22793. Chiasso: Polish Ticino Alfredo Rusconi XIa 7888. Chippis: Entreprise de traitements agricoles Antille Tschopp & Zufferey. IIc 7104. Chur: Caduff Jakob Vertreter X 4179. - Joos-Balzer Jakob Friedhofgärtner X 1264. Cimagera: Lateria sociale XIa 4356. La Comballaz: Groupement des matcheurs du District d'Aigle IIb 1592. Commugny: Taylor Samuel Sorby Brittain I 16357. Cornol: Fischer-Louis A. fonderie de fer IVa 10432. Courgevaux: Guillod-Blanchard Ernest instituteur IIa 5667. Courtemaître: Lingner Otto transports IVa 10849. Cressier (NE): Veillard Ariste épicerie primeurs IV 5176. Davosco:

Ristorante Boglia J. Passera Soragno XIa 7890. Delémont: Juillerat C. motos service IVa 10847. Dietikon: Attinger Othmar Kaufmann VIII 57498. - Hübscher Markus Handel mit Textilien VIII 19613. Dübendorf: Giger Karl Architekt VIII 57571. Ebikon: Wieland Arthur Lehrer VII 19412. Eublens (VD): Masson Jean et M.-L. M. et Mme II 22799. Esslingen: Ott Ernst mech. Werkstätte VIII 57579. Flerden: Müller-Abegglen Alfred dipl. Elektrotechniker X 976. Flüelen: Samariterverein VII 19407. Flüeli (LU): Enzmann Otto Eisenwaren Schmiede u. Schlosserei VII 19402. Fontaines-sur-Grandson: Duvoisin Ali agence assurance grêle II 21223. Fribourg: Association suisse de non-ensilage IIa 222. - Baechler Marius auto-confort sellerie tapisserie IIa 2941. - Brulhart Albert entrepreneur les Daillettes IIa 6043. - Rueger Bernard IIa 5661. Gadenen: Kirchgemeinde III 29743. Gais: Koller & Co Willy IX 6715. Genève: Bolomey Albert I 16375. - Camp paroissial de Saint-Gervais I 16369. - Coopérative d'habitation Le Bois Gentil I 6151. - Deletrey Colette Mlle institutrice éducatrice I 16355. - Ducrey Robert Petit-Lancy I 1227. - Duperrier Gilbert architecte Epul SIA I 16339. - Fonealtun SA Genève I 16370. - Grafirex Buhlmann & Parrot publicité sérigraphie I 3866. - Groupe unioniste de tennis I 16368. - Institut Charles Mauron société en commandite I 16366. - Kid SA (Le) I 416. - Mazout-Eco SA I 10687. - Moret Jean transports chenois Chêne-Bourg I 16362. - Pedimina L. & G. Mottas miroitiers I 16353. - Pellet Daniel I 16364. - Quarroz Emile I 16365. - de Rham G. I 16377. - Russotti Gilbert Chêne-Bourg I 16371. - Vidi Michel-André I 16376. Les Geneveys-sur-Coffrane: Sablière de Paulière SA IV 6085. Glattbrugg: Kellenberger Martin Zigarren-Spezialgeschäft VIII 27964. - Meister Rolf H. dipl. Ing. VIII 57555. Goldach: Gmünder Adolf Vertreter IX 11790. Gorgier: Lambert Olivier IV 6889. Granges (VS): Société anonyme Alphonse Bagnoud transports I 10224. Grenchen: Neue Schule für Klavier und Violine Jacques Chapuis IVa 5436. Grindelwald: Bohren Fritz Chalet Viktoria III 2376. Häzingen: Helg Peter Direktor IXa 1575. Hellbühl: Amrein Walter Metzgerei Würsterei VII 19306. Hergiswil (NW): Meyer Manfred VII 19422. Herisau: Verwaltung der Stiftung Emma Schiess-Hartmann IX 12019. Hermance: Petalatt René menuiserie ébénisterie I 16359. Hochwald: Seuchenhilfe Hochwald V 666. Horgen: Schäppi Fritz Monteur VIII 57525. Horw: Schülervereinigung 1928 VII 19398. - Zentralschweiz. Sängertag 1961 VII 19400. Hubersdorf: Sutter Franz Wand- und Bodenbeläge Va 4943. Ilanz: Drogerie I. Candinas X 4691. Interlaken: Tennis-Club III 20581. Intra: Wetzel Roberto Remagiosco XI 2269. Iseltwald: Schibli Hans III 22588. Isone: Pro restauri chiesa parrocchiale SS Lorenzo e Antonio XI 670. Kilchberg (ZH): Schenkel R. und A. Café-Conditorie VIII 41065. Klingnau: Kynologischer Verein Klingnau u. Umgebung VII 13207. Knouau: Odermatt Karl Schweinezucht Uttenberg VIII 57592. Köniz: Bugglin Eugen Autofahrer III 23221. - Fischer Hans techn. Vertretungen III 25005.

(Fortsetzung siehe Nr. 116 - Suite voir N° 116)

## Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften

Nach den Ergebnissen der Fabrikstatistik vom September 1960, die in der «Volkswirtschaft» vom April 1961 veröffentlicht sind, beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe in der Schweiz 12 953 mit insgesamt 666 676 Arbeitern und Angestellten, was einer Zunahme um 218, bzw. 42 299 gegenüber dem Stand vor Jahresfrist entspricht.

Derselben Nummer der «Volkswirtschaft» kann entnommen werden, dass sich der Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften Mitte Februar 1961 auf insgesamt 348 941 belief. Verglichen mit dem letztjährigen Februarbestand ist eine Zunahme um 26,8% festzustellen.

Ferner enthält die gleiche Ausgabe neben den üblichen Zusammenstellungen aus dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft auch die Ergebnisse der Statistik der Lehrabschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1960, die Statistik über den Fremdenverkehr im Sommerhalbjahr 1960 usw.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern des Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt Bern, Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## Aktiengesellschaft Bellevue-Palace Grand Hotel und Bernerhof

mit Sitz in Bern

### 47. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 7. Juni 1961, um 18 Uhr, im Hotel «Bellevue-Palace» in Bern

## Traktanden:

1. Protokoll der 46. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Mai 1960.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1960 sowie Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung und der Direktion.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, erstellt auf den 31. Dezember 1960, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren und der Geschäftsbericht liegen vom 25. Mai 1961 hinweg am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Zulassungskarten werden bei Vorweisung der Titel oder des Depotscheins bis am 7. Juni 1961, mittags, durch die Direktion der AG. Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof, abgegeben.

Bern, den 17. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp AG. Engelberg

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 6. Juni 1961, 11 Uhr, im Hotel Engel, Engelberg

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1960. Entgegennahme des Berichtes und der Anträge der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Genehmigung des Kaufs einer Landparzelle zwecks Vergrößerung des Parkplatzes bei der Talstation.
6. Vollmacht- und Krediterteilung für die Erstellung dieses Parkplatzes.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle liegen ab 25. Mai 1961 am Sitz der Gesellschaft in Engelberg, Haus Argovla, zur Einsichtnahme auf.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am 6. Juni 1961, von 10.30 Uhr bis 11 Uhr, im Hotel Engel bezogen werden.

Engelberg, den 15. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Color Metal AG., Zürich

### Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 1. Juni 1961, 11 Uhr, in das Zunfthaus «Zum Rüten», Zürich

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Vorlage der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes sowie des Vorschlages des Verwaltungsrates betreffend Jahresergebnis. 3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. 4. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes. 5. Beschlussfassung betreffend Jahresergebnis. 6. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 7. Wahlen in den Verwaltungsrat. 8. Wahl der Kontrollstelle. 9. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und der Vorschlag des Verwaltungsrates betreffend Jahresergebnis liegen ab 19. Mai 1961 zur Einsicht im Bureau der Verwaltung, Uetlibergstrasse 113, in Zürich 3, auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau der Verwaltung bezogen werden.

Die Verwaltung.

## «TARBOUCHES» Trust Aktiengesellschaft, Zug

Tagesordnung der 39. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 2. Juni 1961, 15 Uhr, in den Lokalkäfen des Bankhauses Blankart &amp; Cie., Inhaber Somary &amp; Cie., Zürich, Stadthausquai 7

## Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Protokolls der 38. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre.
2. Beschlussfassung über die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Geschäftsbericht sowie den Bericht der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1960.
3. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungs- und Kontrollorgane.
4. Beschlussfassung über das Bilanzergebnis.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1961.
7. Unvorhergesehenes.

Rechnungen und Revisionsbericht liegen vom 20. Mai 1961 an im Geschäftsdomizil der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf. Die Stimmkarten können bis 1. Juni 1961 gegen Deposition der Aktien mit doppeltem Nummernverzeichnis beim Bankhaus Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., Zürich, bezogen werden.

Zug, 18. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Funiculaire Neuveville-St-Pierre

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires a fixé le dividende pour 1960 à Fr. 9.— brut.  
Messieurs les actionnaires sont avisés que le coupon N° 56 est payable dès ce jour par Fr. 6.30 net à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg.

Fribourg, le 19 mai 1961.

Le conseil d'administration.

## EIKA AG.

## Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende pro 1960 auf 6% brutto festgesetzt. Der Coupon Nr. 20 wird ab 18. Mai 1961 mit Fr. 6.—, abzüglich 30% Steuern, d. h.

Fr. 4.20 netto

eingelöst bei:

Spar- & Leihkasse in Bern,  
Schweiz. Volksbank und ihren Kreisbanken,  
unserem Sitz in Bern, Effingerstrasse 2.

Bern, den 17. Mai 1961.

Der Verwaltungsrat.

## Elektrizitätswerk Schwyz

## Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der am 18. Mai 1961 abgehaltenen Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft wird der

Coupon Nr. 4 jeder Aktie mit netto Fr. 24.—  
ab 19. Mai 1961

von der Kantonalbank Schwyz und unsern Bureaus in Schwyz und Luzern eingelöst.

Schwyz, 18. Mai 1961.

Die Geschäftsleitung.

## Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy

## L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 1<sup>er</sup> juin 1961, à 15 heures (feuille de présence à 14 heures 45), à la Banque Cantonale Vaudoise, salle du Conseil général, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, ainsi que le rapport des contrôleurs pour l'exercice 1960, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 22 mai 1961. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées du 22 au 31 mai 1961 sur présentation des titres, au siège social, avenue J. J. Mercier 2, gare du Lion, Lausanne.

Le conseil d'administration.

## Aktiebolaget ELECTROLUX, Stockholm

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 16 mai 1961 a fixé le dividende pour l'exercice 1960 à Cr.s. 6.75 moins impôt suédois 30%, soit:

Cr.s. 4.725 net

payable dès le 17 mai 1961 contre remise du coupon N° 57.

Les coupons accompagnés de la formule 18b relative à l'impôt suédois, ainsi qu'une liste-numérique en double exemplaire, peuvent être déposés aux guichets de:

MM. Pictet &amp; Cie, Genève,

MM. Ferrier, Lullin &amp; Cie, Genève,

Société de Banque Suisse, Genève.

Genève, le 17 mai 1961.

## ZYMA S.A., NYON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le vendredi 2 juin 1961, à 15 heures 30, à l'Hôtel Beau-Rivage, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports, bilan, compte de profits et pertes peuvent être consultés au siège de la société dès le 22 mai 1961.

Immédiatement après l'assemblée générale ordinaire ci-dessus, c'est-à-dire à 16 heures 15, se tiendra au même lieu une

## assemblée générale extraordinaire

à laquelle Messieurs les actionnaires sont également convoqués.

Ordre du jour: Révision des statuts.

Le projet de nouveaux statuts, ainsi que le rapport y relatif peuvent être consultés au siège de la société dès le 22 mai 1961 (art. 8 des statuts).

Les cartes d'admission, valables pour les deux assemblées, peuvent être retirées jusqu'au 1<sup>er</sup> juin 1961, à 17 heures 30, au siège de la société, à la Banque Cantonale Vaudoise, à la Banque Gonet & Cie S.A., à Nyon.

Le conseil d'administration.

## Ports-Francis et Entrepôts de Genève S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 26 mai 1961, à 14 h. 30 précises, à la Chambre de commerce, rue Petitot 8, en

## assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- 1° Approbation du procès-verbal de la précédente assemblée.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1960.
- 3° Rapport de la commission des comptes.
- 4° Rapport de l'organe de contrôle.
- 5° Discussion et approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 6° Répartition du solde actif.
- 7° Nomination de l'organe de contrôle.
- 8° Propositions individuelles.

Tout actionnaire a le droit d'assister à l'assemblée générale, à la condition d'avoir enregistré ses titres au siège de la société, Port-Franc de Cornavin, rue du Prieuré prolongée, s. n., jusqu'au 23 mai inclusivement.

Le dépôt des titres peut être remplacé par une déclaration de possession, dont Messieurs les actionnaires trouveront la formule au siège de la société.

Le bilan au 31 décembre 1960, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport de gestion sont déposés au siège de la société, où les intéressés peuvent en prendre connaissance, dès le lundi 15 mai 1961.

Le conseil d'administration.

## Occasions- Vervielfältiger

**Ohne automatische Papierzuführung:**

Print-Fix, Multi	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 80.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

**Mit automatischer Papierzuführung:**

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Falken, elektrisch, mit Sebrank, Modell 60	Fr. 500.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 200.—
Edison Dick 90	Fr. 160.—
Edison Dick 81	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 400.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 100.—
Rex D a	Fr. 850.—
Rex 260	Fr. 50.—
Kega, Zehnrollenhandmaschine	Fr. 100.—
Kega, Zweifrollenhandmaschine	Fr. 100.—

**Umdrucker:**

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplico	Fr. 250.—



### Print-Fix

der leistungsfähige  
ab Fr. 2540.— Vervielfältiger mit

- Druckluftfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für Papierreinigung
- Puderbestäubung
- Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

### Edgar Rutishauser

Schweiz. Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödiinstr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

### Gesucht

von Fabrikations-/Handelsunternehmen

### Occasion-Adressieranlage

für zirka 30 000 bis 50 000 Adressen.

Offerte mit Angabe von Typ, Jahrgang, Grösse und Preis unter Chiffre Hab 130252 an Publicitas Bern.

**Guter  
Zins +  
Sicher-  
heit**

Mit dem Erwerb von  
**B + Z-Zertifikaten**  
werden Sie Mitigentümer  
an lohnenden Liegenschaften  
in Zürich und Basel.  
ca. 4 1/4 — 4 1/2 %

**Immobilien-Bank A.G. Zürich**  
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Bezirksgericht Aarau

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 26. April 1961 über

### Schweizer-Wernli Willi

geb. 1903, Mechaniker, von und in Oberentfelden wohnhaft gewesen, gestorben am 23. April 1961, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 29. Mai 1961 bei der Gemeindefkanzlei Oberentfelden anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB).

Aarau, den 16. Mai 1961.

Bezirksgericht.

«WABERIT»

20jährige Erfahrung



### Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 29853-1 vom 4. Oktober 1955 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN**  
Wankerdorfstrasse 70      Telefon (031) 8 31 34

Zu verkaufen

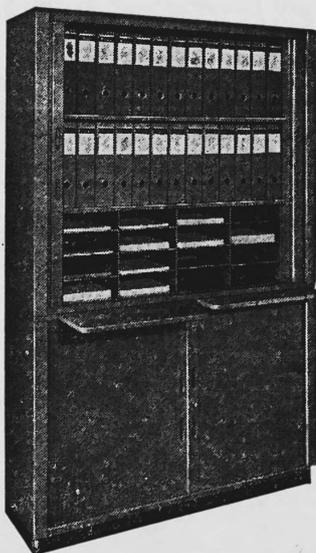
### CONTINENTAL- Buchungsautomat

Modell 913/12/6,  
11 Zählwerke, 13stellig, 2 Steuerbrücken.  
Sehr gut erhalten.

Anfragen unter Chiffre P 49780 Z an Publicitas Zürich.

## Im Brennpunkt des Interesses . . .

### steht unser Elfrima-Aktenschrank mit Horizontal-Rollladen



Erstklassige, formschöne Ausführung in Eiche. Innen Buche mattiert. Auch in Limba lieferbar. Ausgewählte Furniere. In verschiedenen Farbtönen erhältlich. Viele Kombinationsmöglichkeiten, da genormt. Raumsparend und praktisch.

**Fr. 650.—**

Zuschlag für  
A 4-Formulareinsatz Fr. 40.—

Seitlich laufende Roll-  
laden mit Schloß. Mit oder  
ohne A 4-Formulareinsatz lieferbar.  
Linolsockel. Drei verstellbare und zwei  
Auszugstabelle. Auch für Hängeregistratur geeignet.  
Kurze Lieferfristen. Höhe: 192 cm, Breite: 125 cm.

Platz für 65 Ordner

Verlangen Sie bitte unseren ausführlichen Prospekt.

**Elfrima AG., Zürich 1, Lagerstraße 33 – Telefon (051) 2544 30**

## Sie haben produktivere Arbeit

eis sich mit säumigen Zahlern herum-  
zuschlagen. Und doch müesse, auch  
diese Guthaben einmal bezieht wer-  
den. Ueberlassen Sie uns diese Ar-  
beit. Wir sind seit vielen Jahren auf  
erfolgreiches Inkasso spezialisiert.

**Inkassobüro Confidentia GmbH**  
Bürgerhaus Bern Tel. (031) 2 40 82

## Aktlendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiter AG.  
Buchdruckerei zur Proschner  
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 84

Zu verkaufen

wenig gebrauchte und sehr gut erhaltene

### Adressiermaschine

Marke «Suisse-Adresses» für Handbetrieb.  
Zahlreiches Zubehör wie zirka 4000 Adress-  
platten, Kartothek-Metallschubladen, Si-  
gnalreiter. Preis günstig.

Anfragen an

Rechtsteiner & Co., Wangen bei Olten  
Telephon (062) 5 31 21

### Vorschriften

Über den Warenverkehr und den  
gebundenen Zahlungsverkehr  
mit dem Ausland

Bereinigt auf 1. Januar 1961 (Dritte Auflage)

Die Vorschriften über die schweizerische  
Aussenhandelsgesetzgebung sind, unter Be-  
rückichtigung sämtlicher bisher erfolgter  
Änderungen und Ergänzungen, in einer  
Broschüre von 92 Seiten, übersichtlich dar-  
gestellt, neu in einer dritten Auflage heraus-  
gegeben worden. Die Broschüre kann zum  
Preis von Fr. 2.50 von der Administration  
des Schweizerischen Handelsamtsblattes in  
Bern, Effingerstrasse 3, bezogen werden.  
Postcheckrechnung 111 520.

### Prescriptions sur le trafic des marchandises et le service réglementé des paiements avec l'étranger

Textes mis à jour au 1<sup>er</sup> janvier 1961  
(Troisième édition)

La législation suisse concernant le trafic  
des marchandises et le service des paiements  
avec l'étranger a été réunie en une brochure  
de 92 pages en tenant compte de toutes les  
modifications et de tous les compléments.  
Cette troisième édition de la brochure peut  
être commandée au prix de Fr. 2.50 à l'ad-  
ministration de la Feuille officielle suisse du  
commerce, à Berne, Effingerstrasse 3,  
Compte de chèques postaux 111 520.

Gesucht

### Aktien- Mehrheit

eines guten Betriebes  
(keine Banqueroute) im  
Tausch mit sehr guter  
Renditelegenschaft.  
Bis zirka 250 000 Fr.  
Verrechnungssumme.

Offerten gefälligst unter  
Chiffre J 11813 Y an  
Publicitas Bern.

### ADELBODEN

Komfortable

### Ferien-Wohnung

Im Dorf, 4 Zimmer, 5  
bis 6 Betten, Rundstich,  
Balkone, frei bis Ende  
Juli.

Frau Dr. Bloetzer,  
Hilterfingen (Tel.).